

## Bewilligungsantrag Berufstheater

### 1. Antragstellende Produktionsstruktur – Präsentation der Kompanie/des Theaters beifügen.

Verein    Stiftung    AG    GmbH    Andere (präzisieren): \_\_\_\_\_  
Ist diese Struktur im Handelsregister eingetragen?                                  ja                                  nein  
Strasse und Nr.    PLZ und Ortschaft

Person/en, die durch ihrer/seiner Einzelunterschrift/ihren Kollektivunterschrift zu zweit rechtsgültig verpflichtet/verpflichten:

1. Vorname, Nachname und Funktion \_\_\_\_\_
2. Vorname, Nachname und Funktion \_\_\_\_\_

### 2. Kontaktperson – Vorname, Name und Funktion

Telefonnummer    E-Mail

### 3. Titel der Vorstellung

Handelt es sich um ein zusammengesetztes Programm?                                  ja<sup>1</sup>                                  nein

### 4. Titel des Werks

Urheber/innen

Wurde diese Version herausgegeben?    ja    nein

Name des Verlags

Buchtitel

Handelt es sich um eine neue Bearbeitung?<sup>2</sup>    ja    nein

Bearbeiter/innen

Anteil der Rechte beansprucht (in %)

Handelt es sich um eine neue Übersetzung?    ja    nein

Übersetzer/innen

Anteil der Rechte beansprucht (in %)

<sup>1</sup> Bei Textmontagen ist es möglich, diesem Dokument eine Anhangliste beizufügen.

<sup>2</sup> ACHTUNG: Jegliche Änderung eines Werks gilt als Bearbeitung und ist bewilligungspflichtig. Bitte eine kurze Projektbeschreibung beifügen.

**5. Ist eine originale Bühnenmusik vorgesehen?**

ja

nein

Name des/der Komponisten/in

---

Handelt es sich um ein musikdramatisches Werk?

ja

nein

→ die Musik wird als zusätzliches Werk betrachtet

Musik kann innerhalb eines musikdramatischen Werks angemeldet werden, wenn nachgewiesen wird, dass der szenische Ablauf so stark von der Musik abhängt, dass das Werk ohne sie kaum aufgeführt werden kann.

**6. Regie – Bitte dessen/deren Lebenslauf dem Antrag beilegen.**

---

**7. Beantragen Sie eine exklusive Bewilligung?<sup>3</sup>**

ja

nein

Exklusivität ist immer mit der Zahlung eines Vorschusses (vorauszahlbare Mindestentschädigung) verbunden.

Ihr Vorschlag: \_\_\_\_\_ CHF

**8. Gewünschtes Gebiet / gewünschte Länder**

---

**9. Gewünschte Bewilligungsdauer – Maximum 3 Jahre**

vom \_\_\_\_\_ bis zum \_\_\_\_\_

**10. Anzahl Aufführungen**

geplant \_\_\_\_\_ garantiert\* \_\_\_\_\_

\*Diese Anzahl muss mehr als ein Drittel der geplanten Aufführungen betragen, mindestens aber der Anzahl der geplanten Aufführungen entsprechen. Für jede garantierte Aufführung, die nicht stattfindet, wird ein Reugeld berechnet.

**11. Tourneeplan – Bitte fügen Sie einen Tourneeplan bei. Ein Formular ist auf unserer Website verfügbar: <https://ssa.ch/de/dokumente/leitfaeden-fuer-werknutzende/>**

**12. Anmerkungen**

---

**Die Veranstalterin/der Veranstalter verpflichtet sich, das Bundesgesetz über das Urheberrecht einzuhalten und die für die bewilligte Nutzung festgelegte Entschädigung zu leisten.**

Der/die Unterzeichnete/n bestätigt/bestätigen, von den Tarifen und vom Leitfaden für Amateurtheater Kenntnis genommen zu haben: [www.ssa.ch](http://www.ssa.ch), Rubrik «Dokumente» (auf Anfrage auch bei der Abteilung Bühne der SSA erhältlich).

Der/die Unterzeichnete/n bestätigt/bestätigen die Richtigkeit und Vollständigkeit der Angaben, sowie dass er/sie mit seiner/ihrer alleinigen Unterschrift bzw. mit ihrer kollektiven Unterschrift zu zweit die antragstellende Organisation rechtskräftig verpflichten. Bei Sendung per E-Mail beachten Sie bitte die Bedingungen unter [www.ssa.ch](http://www.ssa.ch), Rubrik «Werke nutzen» / «Bedingungen e-Formulare».

Der vorliegende Bewilligungsantrag kann per Post an die obenstehende Adresse geschickt werden oder per E-Mail an [info@ssa.ch](mailto:info@ssa.ch).

Ort, Datum:

Unterschrift im Falle von Postsendung:

---

<sup>3</sup> Eine exklusive Bewilligung ist nicht verpflichtend, aber wenn sie beantragt wird, behält sich die SSA das Recht vor, sie nach ihren Tarifen zu berechnen, wenn der Vorschlag nicht ausreichend ist.